



# Maxx Air 18" Wall Mount Poultry Fan

## Modelo / Modelo: HWMM 18PF & HWMM 18CDPF

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

## SECURITÉ



Ce symbole d'avertissement de sécurité est utilisé pour vous avertir des dangers potentiels pour les personnes. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter des blessures ou la mort.



Danger indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse mais pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES, SUIVETZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES:**



Attention indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



Utilisez pour indiquer un risque de choc électrique ou d'électrocution.



Ce symbole de avertissement de sécurité est utilisé pour vous avertir des dangers potentiels pour les personnes. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter des blessures ou la mort.



Peligro indica una situación inmediatamente peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



Advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

## SEGURIDAD

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD AVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES OBSERVE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:**



La precaución indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



Se utiliza para indicar una descarga eléctrica o peligro de electrocución.

### POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE CORPORELLE, VEUILLEZ RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES :

- Débranchez le ventilateur pour le déplacer d'un emplacement à un autre.
- Débranchez le ventilateur avant de retirer les grilles pour le nettoyage.
- Assurez-vous que le ventilateur repose sur une surface stable quand il est en marche.
- La pluie et l'humidité peuvent créer un risque de choc électrique.
- Cet appareil est muni d'une fiche à trois broches. Pour réduire les risques de choc électrique, cette fiche n'entre que d'une seule façon dans une prise. Si la fiche ne s'enforce pas dans la prise, contactez un électricien qualifié.
- **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez

- ce ventilateur avec aucun appareil de réglage de vitesse transistorisé.
- **ATTENTION :** Pour une ventilation générale uniquement. Ne l'utilisez pas pour évacuer des matières ou des vapeurs dangereuses ou explosives.
- **ATTENTION :** Coupez l'alimentation électrique au ventilateur avant le nettoyage.
- N'insérez PAS les doigts ou tout autre objet à travers la grille de protection lorsque le ventilateur est en marche.
- N'utilisez PAS le ventilateur si une pièce quelconque est endommagée ou manquante.

### POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE CORPORELLE, VEUILLEZ RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES :

- Desconecta el ventilador cuando lo muevas de un lugar a otro.
- Desconecta el ventilador cuando retires los protectores para limpiarlo.
- Comprueba que el ventilador se encuentre sobre una superficie estable cuando esté en funcionamiento.
- En caso de lluvia o humedad podría haber riesgo de descarga eléctrica.
- Este electrodoméstico tiene un enchufe de 3 clavijas. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en un tomacorriente de una forma. Si este enchufe no entra en el tomacorriente, comunícalo con un electricista calificado.

### POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE CORPORELLE, VEUILLEZ RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES :

- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilices este ventilador con ningún dispositivo de estado sólido para control de velocidad.
- **PRECAUCIÓN:** Solo para ventilación en general. No lo uses para eliminar vapores o materiales peligrosos o explosivos.
- **PRECAUCIÓN:** Desconecta la electricidad del ventilador antes de limpiar.
- **NO** introduzcas los dedos ni ningún otro objeto a través de la cubierta de protección de rejilla cuando el ventilador esté funcionando.
- **NO** uses el ventilador si hay piezas en falta o dañadas.

**Votre ventilateur Maxx Air™ est expédié entièrement assemblé. Profitez de la brise rafraîchissante puissante fournie par le ventilateur. Pour réduire les risques de choc électrique, cette fiche n'entre que d'une seule façon dans une prise. Si elle ne s'enforce pas dans la prise, contactez un électricien qualifié.**

Le moteur entièrement assemblé est conforme aux exigences NEC 543.77(2008) pour échantillon d'utilisation dans les régions agricoles. Cet appareil est doté d'une fiche polarisée mise à la terre de 110-120 volts. Ne retournez pas la broche de mise à la terre de la fiche et n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas avec aucun dispositif de réglage de vitesse transistorisé. Ce ventilateur est muni d'une fiche à trois broches. Pour réduire les risques de choc électrique, cette fiche n'entre que d'une seule façon dans une prise. Si la fiche ne s'enforce pas dans la prise, contactez un électricien qualifié.

Installation minimum en matière d'exigences : Un minimum de 5x10 capable de supporter au moins 22,67 kg. Utilisez une vis tiré-fond de 0,95 cm de diamètre



Figure 1  
Lab Screw  
& Washer



Instructions d'installation : Débranchez le ventilateur de la prise de courant avant de le nettoyer. Ne retournez pas la broche de mise à la terre de la fiche et n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.

1. Branchez le ventilateur dans une prise correctement installée.
2. Tournez le bouton du ventilateur pour choisir la vitesse souhaitée ou éteindre le ventilateur.

1. Nettoyez le ventilateur avec un chiffon doux humide pour éliminer la saleté. Ne retournez pas la broche de mise à la terre de la fiche et n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
2. N'utilisez aucun produit nettoyant qui pourrait endommager la peinture ou le plastique.
3. Ne placez pas la pale pendant le nettoyage du ventilateur.
4. Le moteur est scellé en permanence et ne nécessite aucune lubrification supplémentaire.
5. Assurez-vous que toutes les grilles de protection du ventilateur sont correctement installées comme auparavant, suivant le nettoyage.

Le ventilateur a un diamètre de 45,7 cm (18 po) et une longueur de 101,6 cm (40 po). Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre fournisseur local. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre fournisseur local. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre fournisseur local.

Mode d'emploi : Branchez le ventilateur dans une prise correctement installée. Tournez le bouton du ventilateur pour choisir la vitesse souhaitée ou éteindre le ventilateur.

Instructions d'installation : Débranchez le ventilateur de la prise de courant avant de le nettoyer. Ne retournez pas la broche de mise à la terre de la fiche et n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.

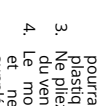


Figure 1  
Lab Screw  
& Washer



Instructions d'installation : Débranchez le ventilateur de la prise de courant avant de le nettoyer. Ne retournez pas la broche de mise à la terre de la fiche et n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.

1. Branchez le ventilateur dans une prise correctement installée.
2. Tournez le bouton du ventilateur pour choisir la vitesse souhaitée ou éteindre le ventilateur.

1. Nettoyez le ventilateur avec un chiffon doux humide pour éliminer la saleté. Ne retournez pas la broche de mise à la terre de la fiche et n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
2. N'utilisez aucun produit nettoyant qui pourrait endommager la peinture ou le plastique.
3. Ne placez pas la pale pendant le nettoyage du ventilateur.
4. Le moteur est scellé en permanence et ne nécessite aucune lubrification supplémentaire.
5. Assurez-vous que toutes les grilles de protection du ventilateur sont correctement installées comme auparavant, suivant le nettoyage.

**Tu ventilador Maxx Air™ se envía completamente ensamblado. Disfruta la potente y refrescante brisa que brindará el ventilador. Para reducir los riesgos de incendio, choque eléctrico o lesiones, observe las siguientes instrucciones:**

El motor completamente ensamblado cumple con los requisitos de NEC 543.77(2008) para uso en zonas agrícolas. Este aparato tiene un enchufe con conexión a tierra polarizado N.C. de 110-120 V. No tires el conductor a tierra de enchufe o lo uses con una extensión eléctrica.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no lo utilices con ningún dispositivo de regulación de velocidad transistorizado. Este ventilador es muni de una ficha a tres brochas. Para reducir los riesgos de choque eléctrico, esta ficha sólo entra de una forma en un tomacorriente. Si esta enchufe no entra en el tomacorriente, comunícalo con un electricista calificado.

Instalación mínima en materia de requisitos : Un mínimo de 5x10 capaz de soportar al menos 50 lb (22,67 kg). Use un tornillo con arandela de 3/8" x 2 pulgadas (9,5 mm x 50,8 mm) con arandela plana (Figura 1, no incluido). Fija el ventilador al pared usando el orificio del soporte de pared.

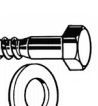


Figure 1  
Lab Screw  
& Washer



Instructions d'installation : Débranchez le ventilateur de la prise de courant avant de le nettoyer. Ne retournez pas la broche de mise à la terre de la fiche et n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.

1. Branchez le ventilateur dans une prise correctement installée.
2. Tournez le bouton du ventilateur pour choisir la vitesse souhaitée ou éteindre le ventilateur.

1. Nettoyez le ventilateur avec un chiffon doux humide pour éliminer la saleté. Ne retournez pas la broche de mise à la terre de la fiche et n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
2. N'utilisez aucun produit nettoyant qui pourrait endommager la peinture ou le plastique.
3. Ne placez pas la pale pendant le nettoyage du ventilateur.
4. Le moteur est scellé en permanence et ne nécessite aucune lubrification supplémentaire.
5. Assurez-vous que toutes les grilles de protection du ventilateur sont correctement installées comme auparavant, suivant le nettoyage.

con el tornillo de tirafondo mencionado anteriormente. Si fuerza es necesario, se pueden usar tornillos adicionales para estabilizar el ventilador en la pared, sin embargo, es obligatorio. Llamar al 1-800-433-1626 si tienes preguntas relacionadas con la instalación o el funcionamiento de este ventilador.

Instructions de fonctionnement : Branchez le ventilateur dans une prise correctement installée. Tournez le bouton du ventilateur pour choisir la vitesse souhaitée ou éteindre le ventilateur.

Instructions d'installation : Débranchez le ventilateur de la prise de courant avant de le nettoyer. Ne retournez pas la broche de mise à la terre de la fiche et n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.

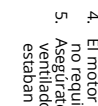
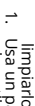


Figure 1  
Lab Screw  
& Washer



Instructions d'installation : Débranchez le ventilateur de la prise de courant avant de le nettoyer. Ne retournez pas la broche de mise à la terre de la fiche et n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.

1. Branchez le ventilateur dans une prise correctement installée.
2. Tournez le bouton du ventilateur pour choisir la vitesse souhaitée ou éteindre le ventilateur.

1. Nettoyez le ventilateur avec un chiffon doux humide pour éliminer la saleté. Ne retournez pas la broche de mise à la terre de la fiche et n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
2. N'utilisez aucun produit nettoyant qui pourrait endommager la peinture ou le plastique.
3. Ne placez pas la pale pendant le nettoyage du ventilateur.
4. Le moteur est scellé en permanence et ne nécessite aucune lubrification supplémentaire.
5. Assurez-vous que toutes les grilles de protection du ventilateur sont correctement installées comme auparavant, suivant le nettoyage.

## DECLARATION DE GARANTIE LIMITEE DE VENTAMATIC, Ltd.

La présente garantie est émise par Falco Insurance Company et proposée à l'acheteur au détail initial de ce modèle, ou si cet appareil est acheté et installé par un entrepreneur en bâtiment, au propriétaire initial de la maison. Aucun acheteur suivant de l'appareil ou d'une maison dans laquelle il est installé n'a droit aux bénéfices de cette garantie.

Ce produit est garanti exempt de défauts de fabrication et de matériaux pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat au détail initial. Aucune autre pièce et aucun autre composant ne sont garantis. Il n'existe aucune garantie contre les défauts résultant d'un usage abusif, d'une installation défectueuse ou autre cause similaire.

Les réparations ou pièces de rechange fournies dans le cadre de la présente garantie ne sont couvertes que pendant la période de cette garantie; c'est-à-dire, un (1) an à compter de la date d'achat au détail initial de l'appareil.

En cas de défaut ou de défaillance, nous remplacerons ou réparerons seulement la pièce ou le composant défectueux(se) et nous vous renverrons la pièce nouvelle ou réparée, en port payé.

Vous êtes responsable de tous les autres frais encourus pour obtenir des réparations, y compris la main d'œuvre requise pour les réparations ou remplacements et des frais d'envoi de la pièce défectueuse à notre service. Vous êtes également responsable des frais de réparation ou de remplacement de toute pièce ou de tout composant et des frais d'expédition encourus pour la réparation ou le remplacement et le retour à notre service de toute pièce ou composant non couvert(e) par cette garantie, y compris les pièces ou composants que vous avez endommagés(e).

La société se réserve le droit de réclamer et de recevoir une preuve écrite de la date d'achat avant de s'acquitter de ses obligations en vertu de la présente garantie. Le droit de réclamer et de recevoir une preuve écrite de la date d'achat est accordé à tous les détaillants accrédités de produits Ventamatic Ltd.

C'est pourquoi vous devez conserver votre reçu de caisse et en attacher un exemplaire à toute réclamation au titre de la garantie.

### **Pour vous prévaloir de la garantie, vous devez :**

Communiquer avec Ventamatic, Ltd.

Envoyer un formulaire ARM (Autorisation de retour des marchandises) requis pour les retours à l'usine, afin d'assurer leur traitement efficace et rapide. Communiquer avec Ventamatic, Ltd. en composant le numéro gratuit 800 433-1626 ou par l'entremise du site Web [www.bvc.com](http://www.bvc.com), pour obtenir un formulaire ARM et suivre les instructions fournies.

Il n'existe aucun mécanisme de résolution des litiges en cas de litige relatif à la présente garantie.

Toute garantie implicite qui peut exister sera annulée à l'expiration de cette garantie de un (1) an à compter de la date de l'achat au détail initial. Certains États ne permettent pas les restrictions quant à la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, il se pourrait que cette restriction ne s'applique pas à votre cas. Ventamatic, Ltd. n'est pas responsable envers vous des dommages indirects ou accessoires résultant d'un défaut ou d'une défaillance d'un appareil ou de son installation ou de toute violation présumée de la présente garantie. Certains états ne permettent pas l'exclusion des dommages indirects ou accessoires. Par conséquent, cette restriction pourrait ne pas s'appliquer à votre cas.

En vertu de la présente garantie, vous bénéficiez de droits juridiques particuliers; toutefois, d'autres droits peuvent s'appliquer, selon la province où vous résidez.

rév. 04/19

## DECLARATION DE GARANTIA LIMITADA DE VENTAMATIC, Ltd.

Esta garantía está respaldada por Falco Insurance Company y se extiende al comprador minorista original de este modelo o, si la unidad fue adquirida y requiere la instalación bajo la dirección de un contratista del sector de la construcción, al propietario original de la vivienda. La adquisición subsecuente de la unidad o de la vivienda en que esté instalada no faculta a ninguno de los beneficiarios para ampararse en esta garantía.

Este producto está garantizado contra defectos materiales o de fabricación por el período de uno (1) año a partir de la fecha original de la compra minorista. Ninguna otra pieza o componente está bajo garantía. No hay garantía por defectos como consecuencia del abuso, instalación inadecuada y causas similares.

Las reparaciones y piezas de repuesto suministradas al amparo de esta garantía se atienen al período establecido, esto es: uno (1) año a partir de la fecha de la compra minorista original de la unidad.

En caso de defecto o disfunción, nosotros repondremos o repararemos sólo la pieza o componente defectuoso y te devolveremos la pieza nueva o reparada con flete prepagado.

El cliente tiene que correr con todos los demás gastos en que incurre por las reparaciones, incluso por la mano de obra requerida por la reparación o reposición, así como el costo del envío a nosotros de la pieza defectuosa. También correrá con los costos de reparación o reposición de cualquier pieza o componente y con los cargos incurridos en el envío para su reparación o reposición, y del retorno de cualquier pieza o componente no cubierto por esta garantía, incluyendo aquellas piezas o componentes dañados por el propio cliente.

La compañía se reserva el derecho a exigir y recibir prueba por escrito de la fecha de compra antes de llevar a cabo sus obligaciones por imperativo de esta garantía. El derecho a exigir y recibir prueba por escrito de la fecha de compra se extiende a todos los distribuidores de productos Ventamatic, Ltd. con licencia. En consecuencia, el cliente debe conservar el comprobante de compraventa y adjuntar una copia de este a su reclamo de garantía.

### **Para comenzar una reclamación bajo la garantía, debe:**

Contactar a Ventamatic, Ltd.

Para las devoluciones a la fábrica se requiere un formulario RGA (Autorización de retorno) para garantizar que su devolución pueda ser procesada de manera eficiente y rápida. Para obtener un formulario RGA, contacte a Ventamatic, Ltd. sin cargo al 800-433-1626 o por Internet en [www.bvc.com](http://www.bvc.com) y siga las instrucciones que se proporcionan.

No se establece mecanismo informal para la solución de conflicto con relación a esta garantía.

Cualquiera y todas las garantías implícitas que pudieran darse al expirar esta garantía caducan de uno (1) año de la fecha de la compra minorista original. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por consiguiente la limitación anterior puede no aplicarse en su caso. Ventamatic, Ltd. no es responsable ante el cliente por ningún daño indirecto o directo que aflore de defecto o disfunción de la unidad o de su instalación o de cualquier presunta violación de esta garantía. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daño directos o indirectos, por lo cual lo expuesto más arriba pudiera no aplicarse a su caso.

Esta garantía otorga derechos legales específicos y usted pudiera tener también otros derechos, que varían según el estado.

rev. 04/19